

VORWORT

Bei dieser Gelegenheit bedanke Ich mich bei Allah SWT für alles bedanken, der mich sehr liebt und mir die Gesundheit gegeben hat, um die Untersuchung und diese Abschlussarbeit zu Ende zu erledigen. Diese Abschlussarbeit hat den Titel Abschlussarbeit ist “Die Übersetzung der Kurzgeschichte “Es wird etwas geschehen” von Heinrich Böll vom Deutschen ins Indonesische”. Diese Abschlussarbeit wird geschrieben, um einen akademischen Titel an der Deutschabteilung von der Fakultät für Sprache und Kunst an der staatlichen Universität von Medan zu erlangen.

Bei dieser Gelegenheit möchte die Verfasserin allen denen ein herzliches Dankeschön sagen, die ihr so viel geholfen und sie unterstützt haben, so dass das Studium und diese Abschlussarbeit fertiggestellt werden konnte. Ein herzliches Dankeschön gebührt:

1. Prof. Dr. Syawal Gultom, M.Pd., Rektor der staatlichen Universität von Medan (UNIMED).
2. Dr. Isda Pramuniati, M.Hum., Dekanin der Fakultät für Sprache und Kunst.
3. Dr. Evi Eviyanti, M.Pd, Leiter der Fremdsprachenabteilung an der Fakultät für Sprache und Kunst der staatlichen Universität von Medan.
4. Risnovita Sari, S.Pd, M.Hum, Sekräterin der Fremdsprachenabteilung an der Fakultät für Sprache und Kunst der staatlichen Universität von Medan und auch als akademische Beraterin der Verfasserin.
5. Hafniati S.Pd, M.A., Leiter des Deutschprogramms der Fremdsprachenabteilung an der Fakultät für Sprache und Kunst der staatlichen Universität von Medan.
6. Ahmad Sahat Perdamean, S.Pd., M.Pd., und Tanti Kurnia Sari, S.Pd, M.Hum., als die Beraterinnen der Abschlussarbeit der Verfasserin, die mir Zeit, Einleitung, Gedanken, Anweisung, und die besten Vorschläge für diese Abschlussarbeit gegeben hat.

7. Allen lieben Deutschdozenten: Dra. Bungaran Butar-Butar, Drs. Laurensius Tampubolon, S.Pd., M.Pd., Dra. Siti Kudriyah, M.Pd., Jujur Siahaan, S.Pd., M.Hum., Risnovita Sari, S.Pd, M.Hum Linda Aruan, S.Pd., M.Hum., Rina Evianty, S.Pd., M.Hum., Ahmad Bengar Harahap, S.Pd, M.Hum., Herlina Jasa Putri Harahap, S.Pd., M.Hum., Suci Pujiastuti, S.Pd., M.A., Nurhanifah Lubis, S.Pd., M.Hum., Pangeran, S.Pd. und Rian Dallion, S.Pd.
8. Ich bedanke mich besonders bei meinem lieben Vater Sudarto, S.Pd. und meiner lieben Mutti Samaniatun, Gebete und Aufmersamkeit, liebe Geschwistern Reksi Akmal und Khairul Fahmi.
9. Allen meinen besten Freunden (Reg und Eks'12) vielen Dank für eure Hilfe.
10. Meine lieben Freunden Agnes Panjaitan, Lola Miftahul, Rice Rianti, Yunita Sofianti, Christ Maria, Ami, Hasnah Bowman, Dharwita Faradilla, Indah Multazam, Widya Lestari und Lamtiur Simanulang, die mir Zeit und gute Vorschläge gegeben haben.
11. Allen meinen besten Freunden PPL-T SMAN 1 Bangun Purba.

Hoffentlichh kann diese Abschlussarbeit nützlich sein, um unser Wissen zu erweitern. Für die Verbesserung dieser Abschlussarbeit hofft die Untersuchende auf konstruktive Kritiken und Vorschläge von allen Seiten. Schließlich bedanke ich mich bei den Untersuchenden für Gottes Sagen.

Medan, September 2016
Die Verfasserin

Ade Lestari

NIM. 2121132001